

31976L0761

L 262/96

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

27.9.1976

SMERNICA RADY

z 27. júla 1976

o aproximácii právnych predpisov členských štátov o predných svetlometoch motorových vozidiel, ktoré slúžia ako hlavné diaľkové a/alebo stretávacie svetlá, a elektrických vláknových žiarovkách pre tieto svetlomety

(76/761/EHS)

RADA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva a najmä na jej článok 100,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Zhromaždenia ⁽¹⁾

so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a sociálneho výboru ⁽²⁾,

keďže technické požiadavky, ktoré musia motorové vozidlá spĺňať podľa vnútroštátnych zákonov, sa okrem iného týkajú svetlometov, ktoré vykonávajú funkciu diaľkových a/alebo stretávacích svetlometov a ich žiaroviek;

keďže sa takéto požiadavky navzájom medzi členskými štátmi líšia; keďže je potrebné, aby všetky členské štáty prijali tie isté požiadavky buď navyše k ich existujúcim pravidlám, alebo ako ich náhradu najmä s cieľom umožniť pre každý typ vozidiel postup typového schvaľovania, ktorý bol predmetom smernice Rady 70/156/EHS zo 6. februára 1970 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o typovom schválení motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel ⁽³⁾;

keďže v smernici 76/756/EHS ⁽⁴⁾ stanovila Rada spoločné požiadavky na montáž zariadení pre osvetlenie a svetelnú signalizáciu na motorové a ich prípojné vozidlá;

keďže zosúladený postup typového schválenia svetlometov, ktoré vykonávajú funkciu diaľkových a/alebo stretávacích svetlometov a ich žiaroviek umožní každému členskému štátu overiť splnenie jednotných požiadaviek na výrobu a testovanie a informovať ostatné členské štáty o vlastných zisteniach tým, že im bude pre každý typ takéhoto svetlometu alebo žiarovky zasielať výťah osvedčenia o typovom schválení komponentu; keďže umiestnenie EHS typovej značky komponentu na všetky zariadenia svetlometov, vyrobené zhodne so schváleným typom, odstraňuje akúkoľvek potrebu technických kontrol týchto svetlometov v členských štátoch;

keďže je žiaduce vziať do úvahy technické požiadavky prijaté Európskou hospodárskou komisiou v jej nariadeniach č. 1 („Jednotné ustanovenia pre homologizáciu svetlometov motorových vozidiel s asymetrickým stretávacím svetlom alebo diaľkovým svetlom, alebo s oboma“) ⁽⁵⁾ a č. 2 („Jednotné ustanovenia pre homologizáciu žiaroviek svetlometov vyžarujúcich asymetrické stretávacie svetlo alebo diaľkové svetlo, alebo oboje“) ⁽⁶⁾ pripojenom k Dohode o prijatí jednotných podmienok pre homologáciu (overovanie zhodnosti) a o vzájomnom uznávaní homologácie výstroja a súčastí motorových vozidiel z 20. marca 1958;

keďže aproximácia vnútroštátnych právnych predpisov týkajúcich sa motorových vozidiel vyvolá u členských štátov vzájomné uznávanie kontrol vykonaných každým z nich na základe spoločných požiadaviek,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

1. Každý členský štát udelí EHS typové schválenie komponentu každému typu svetlometu vykonávajúcего funkciu diaľkového a/alebo stretávacieho svetlometu, ktorý spĺňa požiadavky na výrobu a testovanie stanovené v prílohách I a VI a každému typu elektrickej vláknovej žiarovky pre takéto svetlomety, ktorá spĺňa požiadavky na výrobu a testovanie stanovené v prílohách III a VI.

⁽¹⁾ Ú. v. ES C 76, 7.4.1975, s. 37.

⁽²⁾ Ú. v. ES C 255, 7.11.1975, s. 2.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 42, 23.2.1970, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 262, 27.9.1976, s. 1.

⁽⁵⁾ Európska hospodárska komisia, Dokument

E/ECE/324

E/ECE/TRANS/505

} Addendum 1 z 24. marca 1960.

2. Členský štát, ktorý udelil EHS typové schválenie komponentu, prijme opatrenia nevyhnutné k overeniu zhody výrobných modelov so schváleným typom, a pokiaľ je to nevyhnutné a potrebné v kooperácii s príslušnými orgánmi ostatných členských štátov. Takéto overovanie sa obmedzí na náhodné kontroly.

Článok 2

Každému typu svetlometu, ktorý vykonáva funkcie diaľkového a/alebo stretávacieho svetlometu alebo ich žiarovky, ktorý schválili podľa článku 1, vydajú členské štáty výrobcovi alebo ním poverenému zástupcovi značku EHS typového schválenia komponentu zodpovedajúcu vzoru, ktorý je uvedený v prílohe VI.

Členské štáty prijímajú všetky nevyhnutné opatrenia, aby sa zabránilo používaniu značiek, ktoré by mohli zaviesť zámenu typovo schváleného svetlometu, vykonávajúcej funkciu diaľkového a/alebo stretávacieho svetlometu alebo ich žiaroviek, ktoré boli typovo schválené podľa článku 1, s inými zariadeniami.

Článok 3

1. Žiadny členský štát nemôže zakázať uviesť na trh svetlomety, ktoré vykonávajú funkciu diaľkových a/alebo stretávacích svetlometov alebo ich žiarovky z dôvodov týkajúcich sa ich konštrukcie alebo funkčného princípu, ak sú označené značkou EHS typového schválenia komponentu.

2. Členský štát však môže zakázať uviesť na trh svetlomety, ktoré vykonávajú funkciu diaľkových a/alebo stretávacích svetlometov alebo ich žiarovky, označených značkou EHS typového schválenia komponentu, ktoré zásadne nezodpovedajú schválenému typu.

Tento štát ihneď informuje ostatné členské štáty a Komisiu o svojich opatreniach s uvedením dôvodov svojho rozhodnutia.

Článok 4

Príslušné orgány každého členského štátu zašlú v priebehu jedného mesiaca príslušným orgánom ostatných členských štátov kópiu osvedčení o typovom schválení komponentu, ktorých príklady sú uvedené v prílohách II a IV, vyplnené pre každý typ svetlometu, ktorý vykonáva funkciu diaľkových a/alebo stretávacích svetlometov alebo pre každý typ ich žiarovky, ktoré schválili alebo odmietli schváliť.

Článok 5

1. Ak zistí členský štát, ktorý udelil EHS typové schválenie komponentu, že niektoré svetlomety, ktoré vykonávajú funkciu diaľkových a/alebo stretávacích svetlometov alebo ich žiarovky označené tou istou značkou EHS typového schválenia kompo-

nentu nezodpovedajú schválenému typu, prijme tento štát nevyhnutné opatrenia k zabezpečeniu zhody výrobných modelov so schváleným typom. Príslušné orgány takéhoto štátu oznámia príslušným orgánom ostatných členských štátov prijaté opatrenia, ktoré môžu pri zásadnej nezhode rozšíriť až na odobratie EHS typového schválenia komponentu. Ak sú o takejto nezhode informované príslušnými orgánmi iného členského štátu, prijímajú tieto orgány rovnaké opatrenia.

2. Príslušné orgány členských štátov sa v priebehu jedného mesiaca navzájom budú informovať o akomkoľvek odobratí EHS typového schválenia komponentu a o dôvodoch takéhoto opatrenia.

Článok 6

Akékoľvek rozhodnutie prijaté v súvislosti so zavádzaním tejto smernice, týkajúce sa odmietnutia alebo odobratia EHS typového schválenia komponentu pre diaľkový alebo stretávací svetlomet alebo ich žiarovku, alebo zákazu jeho uvedenia na trh, alebo zákazu používania, uvedie podrobne dôvody, na ktorých je založené. Takéto rozhodnutie sa oznámi príslušnej strane, ktorá bude súčasne informovaná o jej prístupných opravných opatreniach podľa zákonov platných v členských štátoch a o lehotách, ktoré sú prípustné pre takéto opravné opatrenia.

Článok 7

Žiadny členský štát nemôže odmietnuť udeliť EHS typové schválenie alebo národné typové schválenie vozidlu z dôvodov týkajúcich sa jeho svetlometov, ktoré vykonávajú funkciu diaľkových a/alebo stretávacích svetlometov a ich žiaroviek, ak sú tieto označené značkou EHS typového schválenia komponentu a ak sú montované v súlade s požiadavkami stanovenými v smernici 76/756/EHS.

Článok 8

Žiadny členský štát nemôže odmietnuť alebo zakázať predaj, registráciu, uvedenie do prevádzky alebo použitie vozidla z dôvodov týkajúcich sa jeho svetlometov ktoré vykonávajú funkciu diaľkových a/alebo stretávacích svetlometov a ich žiaroviek, ak sú tieto označené značkou EHS typového schválenia komponentu a ak sú montované v súlade s požiadavkami stanovenými v smernici 76/756/EHS.

Článok 9

Na účely tejto smernice „vozidlo“ je akékoľvek motorové vozidlo určené na prevádzku po ceste, s karosériou alebo bez nej, s najmenej štyrmi kolesami a maximálnou konštrukčnou rýchlosťou presahujúcou 25 km/h, s výnimkou koľajových vozidiel, poľnohospodárskych traktorov a strojov, a pracovných vozidiel.

Článok 10

Akékoľvek úpravy potrebné na prispôsobenie požiadaviek príloh technickému pokroku sa prijímú v súlade s postupom stanoveným v článku 13 smernice 70/156/EHS.

Článok 11

1. Členské štáty do 1. júla 1977 prijímú a uverejnia opatrenia nevyhnutné na dosiahnutie súladu s touto smernicou a budú o tom ihneď informovať Komisiu. Tieto opatrenia budú členské štáty uplatňovať najneskôr od 1. októbra 1977.

2. Po oznámení tejto smernice členské štáty tiež zabezpečia, aby bola Komisia vo vhodnej dobe informovaná tak, aby mala dostatok času na predloženie svojich pripomienok k návrhom

zákonov, iných právnych predpisov alebo správnych opatrení prijímaných členskými štátmi v oblasti, na ktorú sa vzťahuje táto smernica.

Článok 12

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

V Bruseli 27. júla 1976

Za Radu

predseda

M. van der STOEL

Zoznam príloh

Príloha I (*)	— Požiadavky na svetlomety, ktoré vykonávajú funkciu diaľkových a/alebo stretávacích svetlometov
Príloha II	— Vzor osvedčenia o EHS typovom schválení komponentu
Príloha III (*)	— Požiadavky na elektrické vláknové žiarovky pre svetlomety, ktoré vykonávajú funkciu diaľkových a/alebo stretávacích svetlometov
Príloha IV	— Vzor osvedčenia o EHS typovom schválení komponentu
Príloha V (*)	— Doplnky 1 až 4: Obrázky a tabuľky
Príloha VI	— Požiadavky na EHS typové schválenie komponentu a na označenie — Doplnok: Príklady označenia EHS typového schválenia komponentu

(*) Technické požiadavky tejto prílohy sú podobné ako požiadavky nariadení č. 1 a č. 2 Európskej hospodárskej komisie. Zhodné je najmä rozdelenie do častí. Preto tam, kde bod nariadenia č. 1 a č. 2 nemá v smernici zodpovedajúci bod, je jeho číslo pre orientáciu uvedené v zátvorke.

PRÍLOHA I**POŽIADAVKY NA SVETLOMETY MOTOROVÝCH VOZIDIEL VYKONÁVAJÚCICH FUNKCIU DIAĽKOVÝCH A/ALEBO STRETÁVACÍCH SVETLOMETOV****(DEFINÍCIA, VŠEOBECNÉ ŠPECIFIKÁCIE, OSVETLENIE, ZHODA VÝROBY, ŠTANDARDNÝ SVETLOMET)**

1. DEFINÍCIA
- 1.1 **Typ svetlometu**

„Typ svetlometu“ obsahuje svetlomety, ktoré sa vzájomne nelíšia v takých podstatných hľadiskách, akými sú:

 - 1.1.1 obchodný názov alebo značka;
 - 1.1.2 charakteristiky optického systému;
 - 1.1.3 včlenenie doplnkových komponentov, ktoré sú schopné zmeniť optické účinky odrazom, rozptylom alebo absorpciou;
 - 1.1.4 vhodnosť pre pravostrannú alebo ľavostrannú premávku alebo pre obidva systémy premávky;
 - 1.1.5 schopnosť zabezpečovať stretávacie svetlo alebo diaľkové svetlo, alebo oboje.
- (2.)
- (3.)
- (4.)
5. VŠEOBECNÉ ŠPECIFIKÁCIE
- 5.1 Každá vzorka má byť zhodná s požiadavkami uvedenými bodoch 6 a 7.

- 5.2 Svetlomety musia byť projektované a konštruované tak, aby pri obvyklých podmienkach používania, bez ohľadu na vibrácie, ktorým môžu byť počas používania vystavené, bola zabezpečená ich uspokojivá prevádzka a aby si ponechali fotometrické charakteristiky predpísané touto smernicou.
- 5.3 Komponenty, ktorými je žiarovka upevnená k reflektoru, majú byť vyrobené tak, aby i v tme nemohla byť žiarovka upevnená inak, ako v správnej polohe (¹)
- 5.4 Svetlomety, konštruované tak, aby vyhovelí požiadavkám členských štátov, v ktorých je pravostranná premávka, ako aj tam, kde je premávka ľavostranná, môžu byť pre prevádzku na danej strane cesty prispôbené buď vhodným počiatočným nastavením vo výbave vozidla, alebo voliteľným nastavením vodičom. Takéto počiatočné nastavenie alebo voliteľné nastavenie pozostáva napr. z fixácie optickej jednotky na vozidle pod daným uhlom alebo žiarovky pod stanoveným uhlom vo vzťahu k optickej jednotke. Vo všetkých prípadoch majú byť možné len dve presne odlišené polohy nastavenia, jedna pre pravostrannú a druhá pre ľavostrannú prevádzku a konštrukcia má vylúčiť nežiadané preklopenie svetlometu z jednej polohy do druhej alebo jeho nastavenie do medzipolohy. Tam, kde sú pre žiarovku zabezpečené dve rôzne nastavenia, komponenty uchytávajúce žiarovku k reflektoru musia byť projektované a konštruované tak, aby žiarovka bola v každej z oboch polôh uchytená s rovnakou presnosťou, aká sa vyžaduje pre svetlomety na prevádzku len na jednej z oboch strán cesty.

Zhoda s požiadavkami tohto bodu sa overí vizuálne a v prípade potreby testovacím zariadením.

6. OSVETLENIE

- 6.1 Svetlomety musia byť vyrobené tak, aby vlákna príslušných žiaroviek stretávacieho svetla poskytovali adekvátne osvetlenie bez oslnenia, a pritom aby vlákna príslušných žiaroviek diaľkového svetla takisto poskytovali dobré osvetlenie.

Osvetlenie svetlometom sa overuje na zvislej stene vo vzdialenosti 25 m pred svetlometom a kolmo na jeho os (viď doplnky 1 a 2 k prílohe V), so štandardnou žiarovkou konštruovanou na menovité napätie 12 V, s hladkým a bezfarebným obalom, ktorá má pri tomto napätí nasledujúce charakteristiky:

	Spotreba (W)	Svetelný tok (lúmeny)
Vlákno stretávacieho svetla	40 ± 5 %	450 ± 10 %
Vlákno diaľkového svetla	45 ± 0 % – 10 %	700 ± 10 %

Na obrázku v doplnku 3 k prílohe V sú uvedené rozmery, ktoré určujú polohu vlákien v štandardnej žiarovke. Štandardná žiarovka má byť napájaná takým prúdom pri napájacom napätí, ktorý dáva menovité hodnoty svetelného toku.

- 6.2 Stretávacie svetlo má na meracej stene vytvárať dostatočne ostré „rozhranie“, ktoré umožní uspokojivé nastavenie. „Rozhraním“ je horizontálna priamka na strane opačnej od smeru premávky, pre ktorý je svetlomet konštruovaný; na druhej strane by malo byť rozhranie horizontálne alebo by malo ísť pod uhlom 15 % nad horizontálu.

(¹) Zariadenie sa považuje za vyhovujúce požiadavkám tohto bodu, ak môže byť žiarovka ľahko upevnená do svetlometu a výstupok pre nastavenie je možné i v tme správne zasunúť do štrbiny, ktorá má presne stanovené rozmery. Požiadavka bodu 5.3 sa považuje za splnenú pri usporiadaní, kedy je nesprávne umiestnená žiarovka viditeľne sklonená, ale nie vtedy, keď je v správnej polohe.

Svetlomet sa nastaví tak, aby:

- v prípade svetlometov konštruovaných pre pravostrannú premávku, bolo „rozhranie“ horizontálne v ľavej polovici meracej steny⁽¹⁾ a v prípade svetlometov určených pre ľavostrannú premávku, bolo „rozhranie“ horizontálne v pravej polovici meracej steny,
- bola horizontálna časť „rozhrania“ na meracej stene umiestnená 25 cm pod nárysom horizontálnej roviny prechádzajúcej ohniskom svetlometu (viď doplnky 1 a 2 k prílohe V),
- bola meracia stena v polohe znázornenej v prílohe V, doplnky 1 a 2⁽²⁾.

Keď je svetlomet takto nastavený a vyžaruje stretávacie i diaľkové svetlo, vyhovuje požiadavkám stanoveným v bodoch 6.3 a 6.4. Ak je určený prednostne na vyžarovanie stretávacieho svetla, musí vyhovovať len požiadavkám bodu 6.3⁽³⁾

Keď takto nastavený svetlomet nespĺňa požiadavky bodov 6.3 a 6.4, jeho nastavenie je možné zmeniť za predpokladu, že os svetla alebo priesečník H špecifikovaný v doplnkoch 1 a 2 k prílohe V nie je presunutý nabok o viac než 1° (= 440 mm) vpravo alebo vľavo⁽⁴⁾. Na uľahčenie nastavenia pomocou „rozhrania“ môže byť svetlomet pre zaostrenie „rozhrania“ čiastočne zatienený.

Ak je svetlomet konštruovaný iba pre vyžarovanie diaľkového svetla, má byť nastavený tak, aby oblasť maximálneho osvetlenia bola centrovaná v priesečníku priamok hh a vv. Taký svetlomet musí spĺňať len požiadavky bodu 6.4.

6.3 Osvetlenie meracej steny stretávacím svetlom musí spĺňať nasledujúce požiadavky:

Bod na meracej stene		Požadované osvetlenie v luxoch
Svetlomet pre pravostrannú premávku	Svetlomet pre ľavostrannú premávku	
Bod B 50 L	Bod B 50 R	≤ 0,3
Bod B 75 R	Bod B 75 L	≥ 6,0
Bod B 50 R	Bod B 50 L	≥ 6,0
Bod B 25 L	Bod B 25 R	≥ 1,5
Bod B 25 R	Bod B 25 L	≥ 1,5
Ktorýkoľvek bod v zóne III		≤ 0,7
Ktorýkoľvek bod v zóne IV		≥ 2,0
Ktorýkoľvek bod v zóne I		≤ 20,0

Ak je svetelný tok štandardnej žiarovky pri meraní iný než 450 lúmenov, je potrebné meranie korigovať úmerne hodnotám tokov.

V žiadnej zo zón I, II, III a IV sa nesmú vyskytovať okrajové zmeny, ktoré poškodzujú dobrú viditeľnosť.

⁽¹⁾ Meracia stena má byť dostatočne široká, aby umožňovala preverenie „rozhrania“ v rozsahu najmenej 5o od priamky vv (viď doplnky 1 a 2 k prílohe V).

⁽²⁾ Ak v prípade svetlometu, konštruovaného len pre plnenie požiadaviek tejto smernice na stretávací svetlomet, sa ohnisková os výrazne odchyľuje od základného smeru svetla, opraví sa bočné nastavenie tak, aby boli najlepšie splnené požiadavky na osvetlenie v bodoch 75 a 50.

⁽³⁾ „Stretávací“ svetlomet tohto druhu môže byť zlúčený s diaľkovým svetlometom, pre ktorý nie sú stanovené žiadne špecifikácie.

⁽⁴⁾ Limit nenastavenia o 1° vpravo alebo vľavo nie je nezlučiteľný s nenastavením vertikálnym. Toto je obmedzené len požiadavkami bodu 6.4.

- Svetlometry určené pre pravostrannú, tak i pre ľavostrannú premávku, majú v každej z oboch polôh nastavenia optickej jednotky alebo žiarovky, spĺňať požiadavky stanovené pre príslušný systém premávky.
- 6.4 Osvetlenie meracej steny diaľkovým svetlometom sa meria pri tom istom nastavení svetlometu, ako pri meraniach podľa bodu 6.3 alebo v prípade svetlometu vyžarujúceho len diaľkové svetlo, podľa posledného odseku bodu 6.2.
- Osvetlenie meracej steny diaľkovým svetlom musí spĺňať nasledujúce požiadavky:
- priesečník H priamok hh a vv má ležať vo vnútri izoluxy 90 % maximálneho osvetlenia. Táto maximálna hodnota nemá byť menšia než 32 lux;
- od bodu H horizontálne vpravo i vľavo, nemá byť osvetlenie menšie než 16 lux do vzdialenosti 1 125 mm a menšie než 4 lux až do vzdialenosti 2 250 mm. Keď je svetelný tok štandardnej žiarovky pri meraní iný než 700 lúmenov, je potrebné merania korigovať úmerne hodnotám tokov.
- 6.5 Hodnoty osvetlenia meracej steny uvedené v bodoch 6.3 a 6.4 sa merajú fotoelektrickým článkom, ktorého fotocitlivá plocha leží vo vnútri štvorca o strane 65 mm.
- (7.)
8. ZHODA VÝROBY
- Každý svetlomet označený značkou EHS typového schválenia komponentu má byť zhodný so schváleným typom a má spĺňať fotometrické podmienky stanovené v bode 6.
- (9.)
10. ŠTANDARDNÝ SVETLOMET⁽¹⁾
- 10.1 „Štandardný svetlomet“ je svetlomet, ktorý:
- spĺňa hore uvedené požiadavky pre EHS typové schválenie komponentu,
 - má účinný priemer minimálne 160 mm,
 - so štandardnou žiarovkou vytvára v rôznych bodoch a v rôznych oblastiach podľa bodu 6.3 osvetlenie:
 - neprekračujúce 90 % maximálnych limitov,
 - najmenej 120 % minimálnych limitov predpísaných v tabuľke v 6.3.
- (11.)
- (12.)

(¹) Viď prílohu III, bod 10.

PRÍLOHA II

VZOR OSVEDČENIA O EHS TYPOVOM SCHVÁLENÍ KOMPONENTU

(Maximálny formát: A4 (210 x 297 mm))

Názov orgánu

Oznámenie týkajúce sa udelenia, odmietnutia alebo odobratia EHS typového schválenia komponentu typu svetlometu s funkciou diaľkového a/alebo stretávacieho svetlometu

Typové schválenie komponentu č.

1. Svetlomet predložený na typové schválenie ako typ:

CR,	CR,	CR,	C,	C,	C,	R (*)
	→	↔		→	↔	

2. Obchodný názov alebo značka
3. Meno a adresa výrobcu
4. Prípadne meno a adresa oprávneného zástupcu výrobcu
5. Predložený k EHS typovému schváleniu komponentu dňa
6. Technická služba vykonávajúca testy EHS typového schválenia komponentu
7. Dátum protokolu vydaného touto službou
8. Číslo protokolu vydaného touto službou
9. Dátum udelenia/odmietnutia/odobratia (*) EHS typového schválenia komponentu
10. Jediné EHS typové schválenie komponentu udelené na základe bodu 3.3 prílohy VI pre zariadenie na osvetlenie a svetelnú signalizáciu, obsahujúce niekoľko svetiel a najmä (*):
11. Dátum odmietnutia/odobratia jediného EHS typového schválenia komponentu (*)
12. Miesto
13. Dátum
14. Podpis
15. Pripojený výkres č. zobrazuje nárys svetlometu so vzorkou tvarovania rozptylového skla a priečny rez
16. Poznámky

(*) Nehodiace sa prečiarknuť.

PRÍLOHA III

POŽIADAVKY NA ELEKTRICKÉ ŽIAROVKY PRE SVETLOMETY, KTORÉ VYKONÁVAJÚ FUNKCIU STRETÁVACIEHO A/ALEBO DIAĽKOVÉHO SVETLOMETU

(DEFINÍCIA, VŠEOBECNÁ ŠPECIFIKÁCIA, MENOVIÉ HODNOTY, VÝROBA, VÝKON A HODNOTY SVETELNÉHO TOKU, FARBA, KONTROLA OPTICKEJ AKOSTI, POZNÁMKY K FARBE, ZHODA VÝROBY)

1. DEFINÍCIA

1.1 Typ žiarovky

„Typ žiarovky“ obsahuje žiarovky, ktoré sa nelíšia v takých podstatných hľadiskách, akými sú:

- 1.1.1 obchodný názov alebo značka;
- 1.1.2 menovité napätie;
- 1.1.3 menovitý výkon;
- 1.1.4 tvar jedného alebo viacerých vlákien;
- 1.1.5 farba skleneného obalu;
- 1.1.6 konštrukcia skleneného obalu a jej vplyv na optické výsledky.

(2.)

(3.)

(4.)

5. VŠEOBECNÉ ŠPECIFIKÁCIE

- 5.1 Každá vzorka má vyhovovať fotometrickým špecifikáciám uvedeným v bode 8.
- 5.2 Všetky merania sa vykonávajú pri „testovacom napätí“⁽¹⁾ s rozsvietenými žiarovkami podľa podmienok uvedených v bode 8.
- 5.3 Žiarovky musia byť vyrobené tak, aby pri obvyklých podmienkach používania bola zabezpečená a udržiavaná ich uspokojivá funkcia. Okrem toho nemajú vykazovať žiadne konštrukčné alebo výrobné chyby.

6. MENOVIÉ HODNOTY

Menovité hodnoty napätia sú: 6, 12 a 24 V.

Hodnoty menovitého výkonu sú:

Vlákno diaľkového svetla	Vlákno stretávacieho svetla	
45 W	40 W	pre 6 a 12 V
55 W	50 W	pre 24 V

⁽¹⁾ Tieto testovacie napätia sú stanovené nasledujúco:
 menovité napätie 6 V, testovacie napätie 6,0 V,
 menovité napätie 12 V, testovacie napätie 12,0 V,
 menovité napätie 24 V, testovacie napätie 24,0 V.

7. VÝROBA

- 7.1 Sklenené obaly žiaroviek nemajú mať žiadne škrabance alebo škrvny, ktoré by mohli znehodnotiť ich účinnosť. Žiadny lúč z vlákna stretávacieho svetla, odrazený stranami skleneného obalu, nesmie krížiť os žiarovky menej než 6 mm (zo strany päťce žiarovky) za prvým závitom tohto vlákna.
- 7.2 Päťce žiaroviek majú byť zhodné so štandardným typom, ktorý je znázornený na obrázku v doplnku 4 k prílohe V.
- 7.3 Umiestnenie, tvar a rozmery vlákien a prstence v žiarovke majú byť zhodné so špecifikáciami uvedenými na obrázku v doplnku 3 k prílohe V.
- 7.4 Päťca musí byť tuhá a pevne uchytená k sklenenému obalu.

K zisteniu, či sú žiarovky zhodné s požiadavkami tohto bodu, sa vykoná vizuálna kontrola, overenie rozmerov a v prípade potreby pokusná montáž. Rozmery uvedené v bode 7.3 sa overia na žiarovkách napájaných pri ich menovitom napätí, a prípadne pomocou systému projekcie.

8. HODNOTY VÝKONU A SVETELNÉHO TOKU

Výkon každého z vlákien nesmie prekročiť menovitú hodnotu o viac než 10 %. Svetelný tok sa udržiava v nasledujúcich limitoch:

Testovacie napätie	Menovitý výkon W		Svetelný tok v lúmenoch			
	Vlákno		Vlákno stretávacieho svetla		Vlákno diaľkového svetla	
	stretávacie svetlo	diaľkové svetlo	minimum	maximum	minimum	maximum
6,0						Nešpecifikované
12,0	40	45	400	550	600	
24,0	50	55				

Kontrola sa vykoná so žiarovkou v jej obvyklej polohe používania, napájanou pri jej testovacom napätí potom, čo bola predtým žiarovka pri týchto podmienkach rozsvietená počas jednej hodiny.

9. FARBA

Sklenené obaly žiaroviek majú byť bezfarebné alebo selektívne žltej farby. V tomto druhom prípade má určujúca vlnová dĺžka vyžarovaného svetla ležať medzi 575 a 585 nm (nanometrov); faktor čistoty má ležať medzi 0,90 a 0,98, faktor prenosu nemá byť menší než 0,78⁽¹⁾, tieto hodnoty sa stanovujú pre svetlo vyžarované vláknom elektrickej žiarovky pri farebnej teplote 2 800 K a na úlomku skla obalu žiarovky, ktorá svietila v svetlomete počas doby 48 hodín pri jej menovitom napätí.

⁽¹⁾ Tieto špecifikácie zodpovedajú nasledujúcim trichromatickým súradniciam:

SELEKTÍVNE ŽLTÁ FARBA:	limit k červenej:	$y \geq 0,138 + 0,580 x$
	limit k zelenej:	$y \leq 1,29 x - 0,100$
	limit k bielej:	$y \geq -x + 0,966$
	limit k spektrálnej hodnote:	$y \leq -x + 0,992$.

10. KONTROLA OPTICKEJ KVALITY
Vzorka, ktorá sa najviac blíži splneniu požiadaviek stanovených pre štandardnú žiarovku, sa testuje v štandardnom svetlomete⁽¹⁾ preto, aby sa zabezpečilo, že sústava tohto svetlometu a testovanej žiarovky spĺňa požiadavky typového schválenia komponentu na svetlomet.
11. POZNÁMKA TÝKAJÚCA SA FARBY
EHS typové schválenie komponentu sa udelí vtedy, keď farba vyžarovaného svetla je totožná s ustanovením bodu 3.13 prílohy I k smernici 76/756/EHS.
12. ZHODA VÝROBY
Každá žiarovka, označená EHS typovou schvaľovacou značkou má byť zhodná so schváleným typom a má spĺňať vyššie uvedené fotometrické podmienky.
- (13.)
- (14.)
-

⁽¹⁾ Vid' prílohu I, bod 10.

PRÍLOHA IV

VZOR OSVEDČENIA O EHS TYPOVOM SCHVÁLENÍ KOMPONENTU

(Maximálny formát: A4 (210 x 297 mm))

Názov orgánu

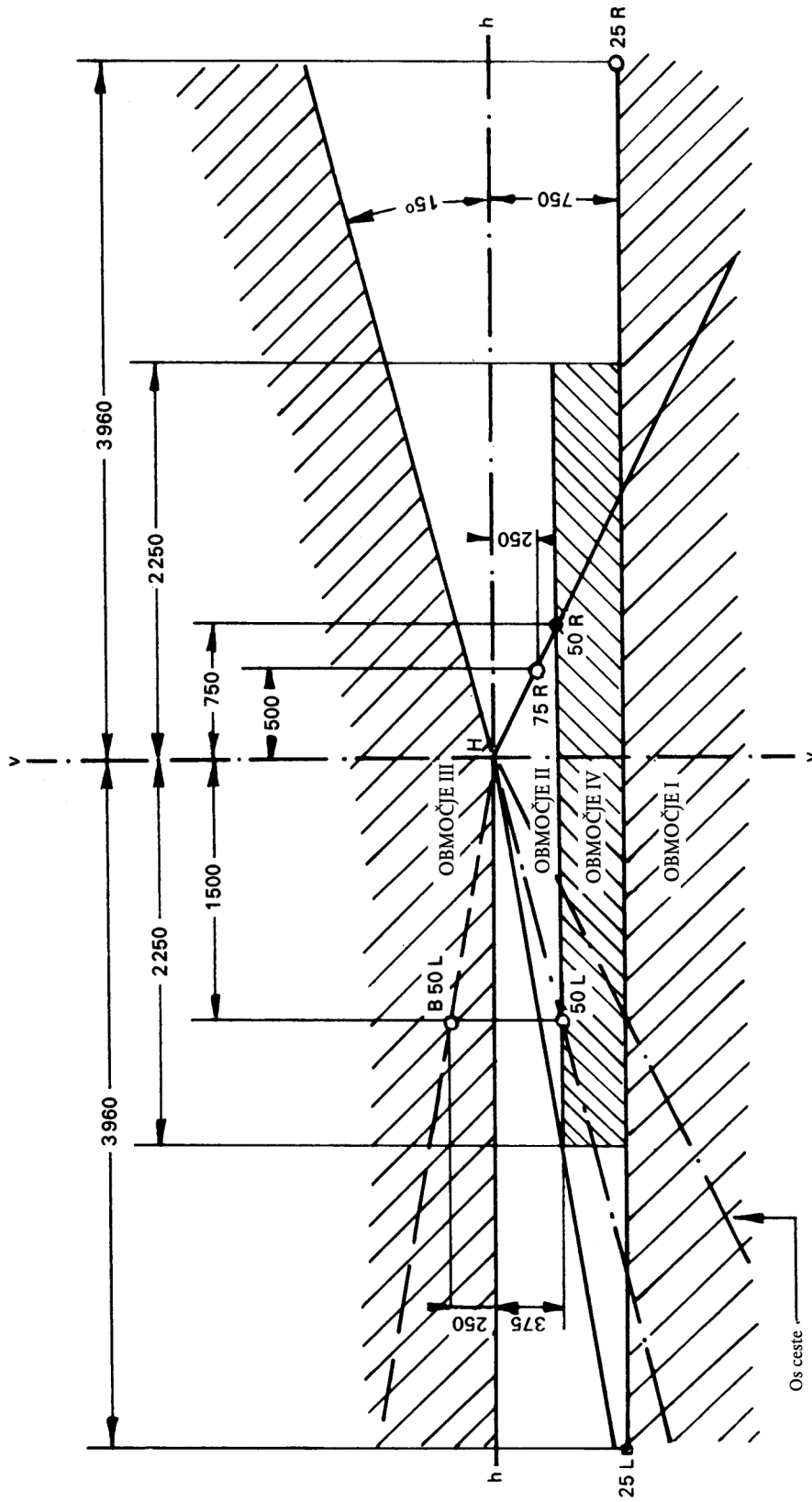
Oznámenie týkajúce sa udelenia, odmietnutia alebo odobratia EHS typového schválenia komponentu alebo udelenia, odmietnutia alebo odobratia rozšírenia EHS typového schválenia komponentu typu elektrickej vláknovej žiarovky

- Typové schválenie komponentu č.
1. Žiarovka s bezfarebným/selektívne žltým obalom (*):
 - menovité napätie
 - menovitý(é) výkon(y)
 2. Obchodný názov alebo značka
 3. Meno a adresa výrobcu
 4. Prípadne meno a adresa oprávneného zástupcu výrobcu
 5. K EHS typovému schváleniu komponentu predložená dňa
 6. Technická služba vykonávajúca testy EHS typového schválenia komponentu
 7. Dátum protokolu vydaného touto službou
 8. Číslo protokolu vydaného touto službou
 9. Dátum udelenia/odmietnutia/odobratia EHS typového schválenia komponentu (*)
 10. Rozšírenie EHS typového schválenia komponentu
 11. Dátum odmietnutia/odobratia rozšírenia EHS typového schválenia komponentu (*)
 12. Miesto
 13. Dátum
 14. Podpis
 15. Pripojený výkres č. zobrazuje celú žiarovku
 16. Poznámky

(*) Nehodiace sa prečiarknuť

PRÍLOHA V

Doplnok 1



MERACIA STENA

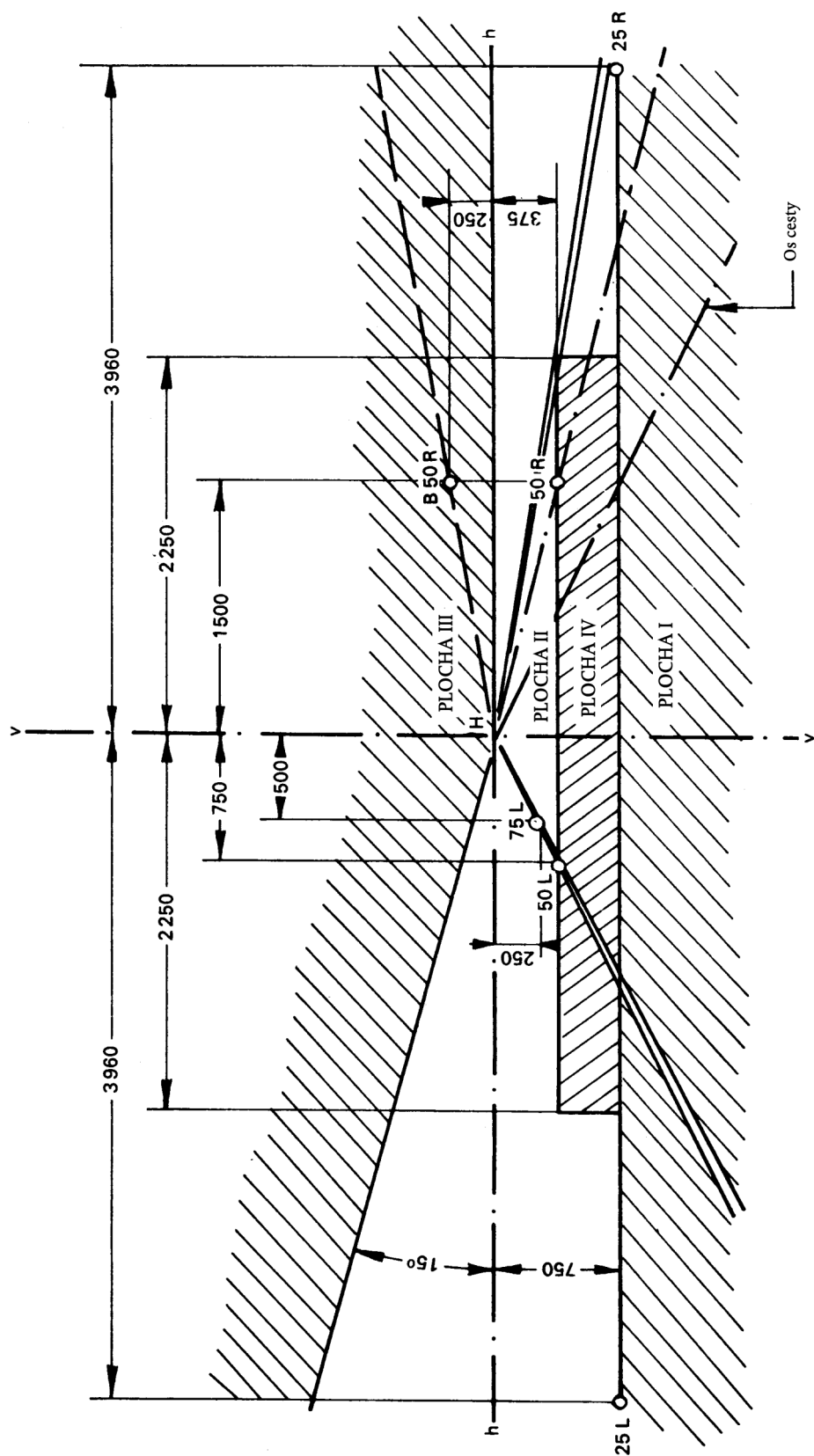
SVETLOMET PRE PRAVOSTRANNÚ PREMÁVKU

h-h: horizontálna rovina
v-v: vertikálna rovina

prechádzna ohniskom svetlometu

Rozmery v milimetroch

Doplnok 2



MERACIA STENA
SVETLOMET PRE PRAVOSTRANNÚ PREMÁVKU

h-h: horizontálna rovina
v-v: vertikálna rovina

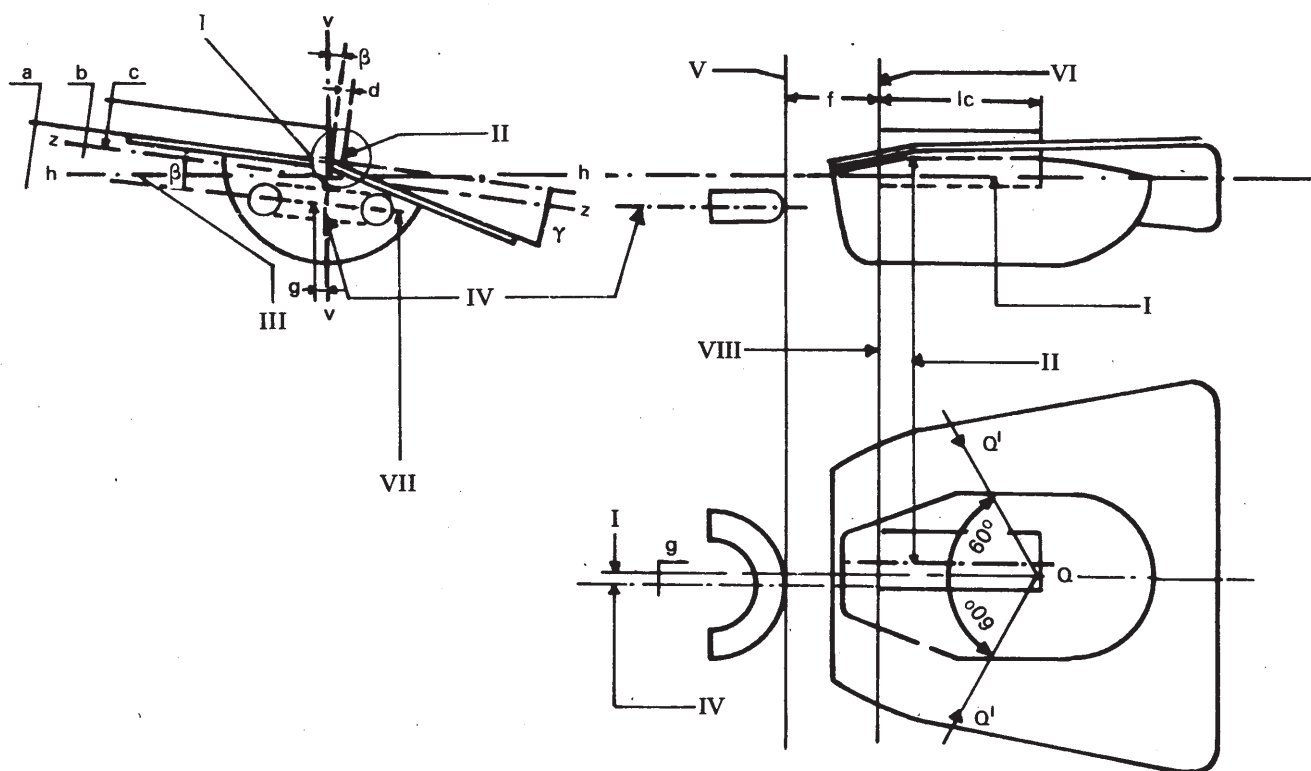
prechádzna ohniskom svetlometu

Rozmery v milimetroch

Doplnok 3

DVOJITÉ VLÁKNO: VNÚTORNE DIELY

1. Výkres



Key

- I. Os ziarovky
- II. Os vlakna stretavacicho svetla
- III. Rovina prechadzajuca osou ziarovk kolma na strednu rovinu systupku pre nastavenie v ref, rovine1
- IV. Os vlakna dialkoveho svetla
- V. Posledny zavit vlakna dialkoveho svetla
- VI. Prvy ziariaci zavit vlakna stret, svetle
- VII. Rovina prechadzajuca osou vlakna dialkoveho svetla nemusi byt rovnobezna ani s rovinou h-h ani s rovinou z-z
- VIII. Vzdialenost e od referencnej roviny

2. Tabuľka

Referenčné body	Menovité hodnoty (mm alebo stupne)	Tolerancie (mm alebo stupne)	
		Štandardná žiarovka	Vzorka z výroby
a	0,6	± 0,15	± 0,35
b	0,2	± 0,15	± 0,35
c	0,5	± 0,15	± 0,30
d	0	± 0,3	± 0,5
e	28,5 ⁽¹⁾	± 0,15	± 0,35
f	1,8 ⁽²⁾	± 0,2	± 0,4
g	0	± 0,3	± 0,5
l_c	5,5	± 0,5	± 1,5
β	0°	± 0°30'	± 1°30'
γ	15°	± 0°30'	± 1°30'
Q-Q'	3/4 (l_c+f)		

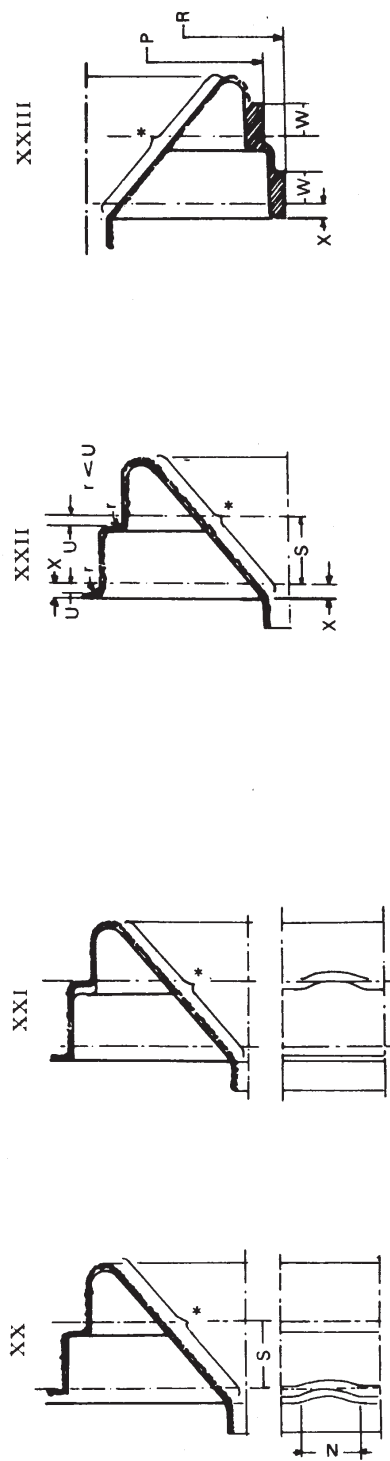
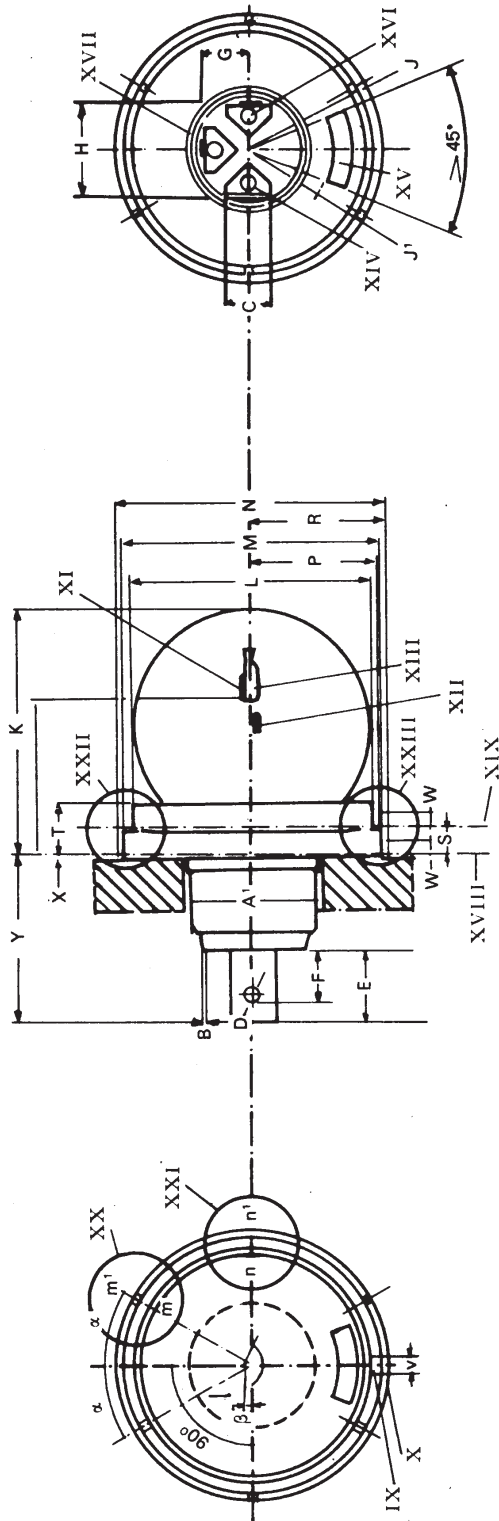
⁽¹⁾ 28,8 pre žiarovky 24 V.

⁽²⁾ 2,2 pre žiarovky 24 V.

3. Poznámky

1. Osou žiarovky je kolmica na referenčnú rovinu 1 (viď obrázok v doplnku 4), ktorá prechádza priesečníkom tejto roviny s osou zodpovedajúceho strediaceho valca.
2. Výkres nie je pre konštrukciu tienidla a vlákien záväzný.
3. Hodnota stanovená pre Q-Q' sa týka iba štandardného vlákna, ktoré je použité pri schvaľovacom testovaní svetometu; rozmery tienidla musia byť také, aby body Q' ležali vo vnútri okrajov tienidla.
4. Udané tolerancie sa vzťahujú na testy, vyžadované pre schválenie typu žiarovky.

Doplnok 4



1. Výkres

DVOJITÉ VLÁKNO: ZAMENITEĽNOSŤ

Key	XI. Vlákno stretavacieho svetla	XIV. Zemiaci kontakt	XVII. Kontakt stretavacieho svetla	XX. Rez m-m'
IX.	Výstupok pre nastavenie refer, roviny 2	XV. Okienko	XVIII. Referencna rovina 1	XXI. Rez n-n'
X.	Výstupok pre nastavenie refer, roviny 1	XVI. Kontakt diaľkového svetla	XIX. Referencna rovina 2	XXII. XXIII. Detaily

2. Tabuľka

Referenčné body	Menovité hodnoty (mm alebo stupne)	Tolerancie (mm alebo stupne)		Referenčné body	Menovité hodnoty (mm alebo stupne)	Tolerancie (mm alebo stupne)	
		Štandardná žiarovka	Vzorka z výroby			Štandardná žiarovka	Vzorka z výroby
A1 ⁽¹⁾	25 min.	—	—	N	47,2	± 0,2	± 0,2
B	0,7	+ 0,1 + 0,1	- 0,0 - 0,0	P	21,5	+ 0,9 + 0,9	- 0,0 - 0,0
C	7,7	+ 0,4 + 0,4	- 0,0 - 0,0	R	23,7	+ 0,0 + 0,0	- 0,4 - 0,4
D	3	+ 0,3 + 0,3	- 0,0 - 0,0	S	4,7	± 0,06	± 0,20
E	11,8 až 13,6 ⁽²⁾	—	—	T	9,5max	—	—
F	8,8 až 10,3	—	—	U	0,3 min	—	—
G	8,5	+ 0,5 + 0,5	- 0,0 - 0,0	V	3	± 0,05	± 0,10
H	17	+ 0,9 + 0,9	- 0,0 - 0,0	W	2,2	+ 0,0 + 0,0	- 0,4 - 0,4
J	18 min.	—	—	X	3 max	—	—
J1	14,5 max	—	—	Y	32 max	—	—
K	50 max	—	—	r	< U	—	—
L	41,5	+ 0,0 + 0,0	- 0,1 - 0,2	α	—	25 - 35°	25 - 35°
M	45	+ 0,0 + 0,0	- 0,1 - 0,2	β	0°	± 0°30'	± 1°30'
				e	28,5 ⁽³⁾	± 0,15	± 0,35

⁽¹⁾ S výnimkou K a Y sú symboly A1 až α identické so zodpovedajúcimi symbolmi referenčných bodov v normách IEC.

⁽²⁾ So spájkovaním, IEC norma 7004-95-1.

⁽³⁾ 28,8 mm pre žiarovky 24 V.

3. Poznámky

1. Vyššie uvedené referenčné body zodpovedajú normám IEC (IEC uverejnenia, listy 7004-95-1, 7004-95A-1 a 7004-95B-1) prijatým Medzinárodnou elektrotechnickou komisiou (IEC).
2. Vo výkresoch sú uvedené a sú záväzné len vonkajšie rozmery a rozmery ovplyvňujúce zameniteľnosť.
3. Vnútorňa konštrukcia žiarovky a zodpovedajúce rozmery sú uvedené na výkrese v doplnku 3.
4. Časť päťice označená⁽¹⁾, nesmie pri žiarovke umiestnenej v obvyklej pracovnej polohe na vozidle, odrazom svetla z vlákna stretávacieho svetla vytvárať akékoľvek rozptylové lúče.
5. Priemer ktoréhokoľvek strediacieho valca sa meria v ľubovoľnej rovine priameho rezu, minimálne 0,5 mm od zodpovedajúcej referenčnej roviny tohto valca.
6. Vzájomná výstrednosť (vzdialenosť osí) oboch strediacich valcov nesmie presiahnuť 0,05 mm.
7. Pre vzdialenosť S – vzájomná vzdialenosť medzi dvomi referenčnými rovinami (4,7 mm) – je povolená tolerancia, ktorá zahŕňa prípustnú odchýlku v rovnobežnosti týchto dvoch rovín.
8. Obidva výstupky pre nastavenie (IX a X) musia byť schopné súčasne zapadnúť do otvoru, ktorý nie je väčší než 3,1 mm.
9. Kontaktné pásky (XIV, XVI a XVII) musia byť voči výstupkom pre nastavenie umiestnené buď v polohe uvedenej na výkrese, alebo pod uhlom otočeným od tejto polohy o 180°, v oboch prípadoch s toleranciou ± 20°. Okienko (XV) a kontaktná páska stretávacieho svetla (XVII) musia ležať oproti sebe na opačných stranách osi žiarovky.

PRÍLOHA VI

POŽIADAVKY NA EHS TYPOVÉ SCHVÁLENIE KOMPONENTU A NA OZNAČENIE

1. ŽIADOSŤ O EHS TYPOVÉ SCHVÁLENIE KOMPONENTU
 - 1.1 Žiadosť o EHS typové schválenie komponentu podáva držiteľ obchodného názvu alebo značky alebo jeho riadne poverený zástupca.
 - 1.2 K žiadosti má byť priložené:
 - 1.2.1 pre každý typ svetlometu, ktorý vykonáva funkciu svetlometu diaľkového svetla a/alebo stretávacieho svetla:
 - 1.2.1.1 údaj, či je svetlomet určený na vyžarovanie stretávacieho svetla ako aj diaľkového svetla, alebo iba jedného z týchto svetiel; ak je svetlomet určený na vyžarovanie stretávacieho svetla údaj, či je konštruovaný pre ľavostrannú ako aj pre pravostrannú premávku, alebo len pre ľavostrannú alebo len pre pravostrannú premávku;
 - 1.2.1.2 stručná technická špecifikácia;
 - 1.2.1.3 dostatočne podrobné výkresy (tri kópie) tak, aby umožnili identifikáciu typu a znázorňovali nárys svetlometu, prípadne s podrobnosťami vzorky ryhovania rozptyľového skla a jeho priečny rez.

Výkres musí označovať miesto, ktoré v obdĺžniku pre značku typového schválenia zaujme typová schvaľovacia značka komponentu (najmä typové schvaľovacie číslo a odkaz(y) na kategóriu(e));
 - 1.2.1.4 dve vzorky;
 - 1.2.2 pre každý typ žiarovky:
 - 1.2.2.1 stručná technická špecifikácia;
 - 1.2.2.2 dostatočné podrobné výkresy (tri kópie) tak, aby umožnili identifikáciu typu a znázorňovali celú žiarovku v merítke 2: 1, jej tienidlo musí byť zobrazené v náryse i v priečnom reze.

Výkresy musia označovať miesto, ktoré v obdĺžniku pre značku typového schválenia zaujme typová schvaľovacia značka komponentu (najmä typové schvaľovacie číslo a odkaz(y) na kategóriu(e));
 - 1.2.2.3 v prípade žiaroviek s bezfarebnými sklenenými obalmi – päť vzoriek; v prípade žiaroviek s farebnými sklenenými obalmi – jedna vzorka so zafarbeným skleneným obalom a päť vzoriek s bezfarebným skleneným obalom, týchto päť uvedených vzoriek sa od jednej farebnej vzorky líši len tým, že nemajú zafarbené sklo. Keď sa typ príslušnej žiarovky líši len farbou od bezfarebného typu, ktorý predtým splnil testy uvedené v bodoch 4 až 8. prílohy III, stačí dodať jednu vzorku so zafarbeným obalom, ktorá sa podrobí iba testom uvedeným v bode 9 prílohy III.
2. OZNAČENIE
 - 2.1 **Svetlomety vykonávajúce funkciu svetlometov diaľkového svetla a/alebo stretávacieho svetla**
 - 2.1.1 Vzorky typu svetlometu, ktorý vykonáva funkciu svetlometu diaľkového svetla a/alebo stretávacieho svetla, predložené na EHS typové schválenie komponentu, musia byť označené obchodným názvom alebo značkou žiadateľa.
 - 2.1.2 Každý svetlomet musí mať ako na skle, tak i na puzdre svetlometu dostatočne rozmernú plochu pre EHS typovú schvaľovaciu značku komponentu.

Ak nie je možné sklo oddeliť od puzdra svetlometu, postačuje na označenie plocha skla. Táto plocha musí zodpovedať ploche, uvedenej na výkresoch uvedených v bode 1.2.1.3.

- 2.1.3 V prípade svetlometov konštruovaných pre plnenie požiadaviek premávky len na jednej strane cesty (buď vpravo alebo vľavo), musí byť na čelnom skle nezmazateľne vyznačená plocha, ktorú je možné zakryť, aby sa predišlo obťažovaniu účastníkov prevádzky v členskom štáte, kde sa premávka uskutočňuje na opačnej strane cesty. Toto označenie však nie je potrebné tam, kde je takáto plocha jasne zreteľná z konštrukcie.
- 2.1.4 V prípade svetlometov konštruovaných pre plnenie požiadaviek členských štátov s pravostrannou premávkou ako aj členských štátov s premávkou ľavostrannou, majú byť obidve nastavenia optickej jednotky na vozidle alebo žiarovky v reflektore označené veľkými písmenami R a D pre pravostrannú premávku a L a G pre premávku ľavostrannú.
- 2.2 **Žiarovky svetlometov vykonávajúcich funkciu svetlometov diaľkového svetla a/alebo stretávacieho svetla**
- 2.2.1 Vzorky typu žiarovky pre svetlomety, ktoré vykonávajú funkciu svetlometov diaľkového svetla a/alebo stretávacieho svetla, predložené na EHS typové schválenie komponentu, musia byť označené obchodným názvom žiadateľa.
- 2.2.2 Každá žiarovka musí mať dostatočne rozmernú plochu pre EHS typovú schvaľovaciu značku komponentu; táto plocha musí zodpovedať ploche znázornenej na výkresoch, uvedených v bode 1.2.2.2.
- 2.2.3 Musí by na nich aspoň vyznačené menovité napätie a menovitý výkon vlákna diaľkového svetla, za ním menovitý výkon vlákna stretávacieho svetla.
- 2.3 Označenia musia byť zreteľne čitateľné a nezmazateľné.
3. EHS TYPOVÉ SCHVÁLENIE KOMPONENTU
- 3.1 Ak všetky vzorky predložené v súlade s bodom 1 spĺňajú požiadavky bodov 5 a 6 prílohy I pre svetlomety a bodov 5, 6, 7, 8, 9, 10 a 11 prílohy III pre žiarovky, udelí sa EHS typové schválenie komponentu a prideli sa EHS typové schvaľovacie číslo komponentu.
- 3.2 Toto číslo sa nemá prideliť žiadnemu inému typu svetlometu alebo žiarovky, s výnimkou prípadu rozšírenia EHS typového schválenia komponentu na iný svetlomet alebo žiarovku, ktoré sa líšia len farbou vyžarovaného svetla.
- 3.3 Keď je požadované EHS typové schválenie komponentu pre typ zariadenia na osvetlenie a svetelnú signalizáciu, ktoré zahŕňa svetlomety s funkciou svetlometov diaľkového a/alebo stretávacieho svetla a iných svetiel, môže byť vydaná jediná EHS typová schvaľovacia značka za predpokladu, že svetlomety vyhovujú požiadavkám tejto smernice a každé z ostatných svetiel, ktoré tvoria časť zariadenia na osvetlenie a svetelnú signalizáciu, pre ktoré sa EHS typové schválenie komponentu požaduje, vyhovuje špecifickej smernici, ktorá sa na ne vzťahuje.
4. ZNAČKY
- 4.1 Všetky svetlomety vykonávajúce funkciu svetlometov diaľkového a/alebo stretávacieho svetla a všetky žiarovky pre takéto svetlomety, ktoré sú zhodné s typom schváleným podľa tejto smernice, majú byť označené EHS typovou schvaľovacou značkou komponentu.
- 4.2 Táto značka je tvorená obdĺžnikom obklopujúcim malé písmeno „e“, nasledovaným rozlišovacím písmenom(ami) alebo číslom členského štátu, ktorý udelil typové schválenie komponentu:
- 1 pre Nemecko,
 - 2 pre Francúzsko,
 - 3 pre Taliansko,
 - 4 pre Holandsko,
 - 6 pre Belgicko,
 - 11 pre Spojené kráľovstvo,
 - 13 pre Luxembursko,
 - DK pre Dánsko,
 - IRL pre Írsko.

Značka musí tiež zahŕňať EHS typové schvaľovacie číslo komponentu zodpovedajúce číslu dokumentu EHS typového schválenia, vydanému pre typ príslušného svetlometu alebo žiarovky. V prípade svetlometu má byť toto číslo umiestnené pod obdĺžnikom a v prípade žiarovky v blízkosti obdĺžnika.

- 4.3 Pri svetlometoch vykonávajúcich funkciu svetlometov diaľkového a/alebo stretávacieho svetla, má byť EHS typová schvaľovacia značka komponentu doplnená nasledujúcimi doplnkovými symbolmi:
- 4.3.1 u svetlometov spĺňajúcich požiadavky iba pre ľavostrannú premávku, šípkou pod obdĺžnikom, ktorá smeruje pre pozorovateľa svetlometu spredu vpravo, t.j. k strane, po ktorej je vedená premávka;
- 4.3.2 u svetlometov spĺňajúcich pomocou voliteľného nastavenia optickej jednotky alebo žiarovky požiadavky oboch systémov premávky, šípkou pod obdĺžnikom, ktorá má hroty smerujúce vľavo i vpravo;
- 4.3.3 u svetlometov spĺňajúcich požiadavky tejto smernice len pre stretávacie svetlo, písmeno „C“ umiestnené nad obdĺžnikom;
- 4.3.4 u svetlometov spĺňajúcich požiadavky tejto smernice len pre diaľkové svetlo, písmeno „R“ umiestnené nad obdĺžnikom;
- 4.3.5 u svetlometov spĺňajúcich požiadavky tejto smernice pre svetlo stretávacie ako aj pre svetlo diaľkové, písmeno „CR“ umiestnené nad obdĺžnikom.
- 4.4 EHS typová schvaľovacia značka komponentu a doplnkové symboly musia byť pripevnené takým spôsobom, aby boli nezmazateľné a zreteľne čitateľné. V prípade svetlometu musia byť pripevnené na rozptylovom skle svetlometu alebo na jednom z rozptylových skiel tak, aby boli čitateľné i po montáži svetlometu na vozidlo.
- 4.5 Príklady EHS typových schvaľovacích značiek komponentov a doplnkových symbolov uvádza doplnok.
- 4.6 Keď je vydané jediné EHS typové schvaľovacie číslo typu zariadenia na osvetlenie a svetelnú signalizáciu, ktoré sa skladá zo svetlometov vykonávajúcich funkciu svetlometov diaľkového a/alebo stretávacieho svetla a iných svetiel, môže byť pripevnená len jedna EHS typová schvaľovacia značka komponentu, ktorá je tvorená:
- obdĺžnikom obklopujúcim písmeno „e“, za ktorým nasleduje rozlišovacie písmeno(á) alebo číslo členského štátu, ktorý typové schválenie udelil,
 - EHS typovým schvaľovacím číslom komponentu,
 - doplnkovými symbolmi podľa rôznych smerníc, na základe ktorých bolo EHS typové schválenie komponentu udelené.
- 4.7 Rozmery rôznych častí tejto značky nesmú byť menšie, než najväčšie minimálne rozmery, stanovené pre jednotlivé označenia rôznymi smernicami, podľa ktorých bolo EHS typové schválenie komponentu udelené.
-

Doplnok

PRÍKLADY EHS TYPOVÝCH SCHVAĽOVACÍCH ZNAČIEK KOMPONENTOV



Rozmery	a
Pre žiarovky	$\geq 4 \text{ mm}$
Pre svetlomety	$\geq 12 \text{ mm}$



Obrázok 1

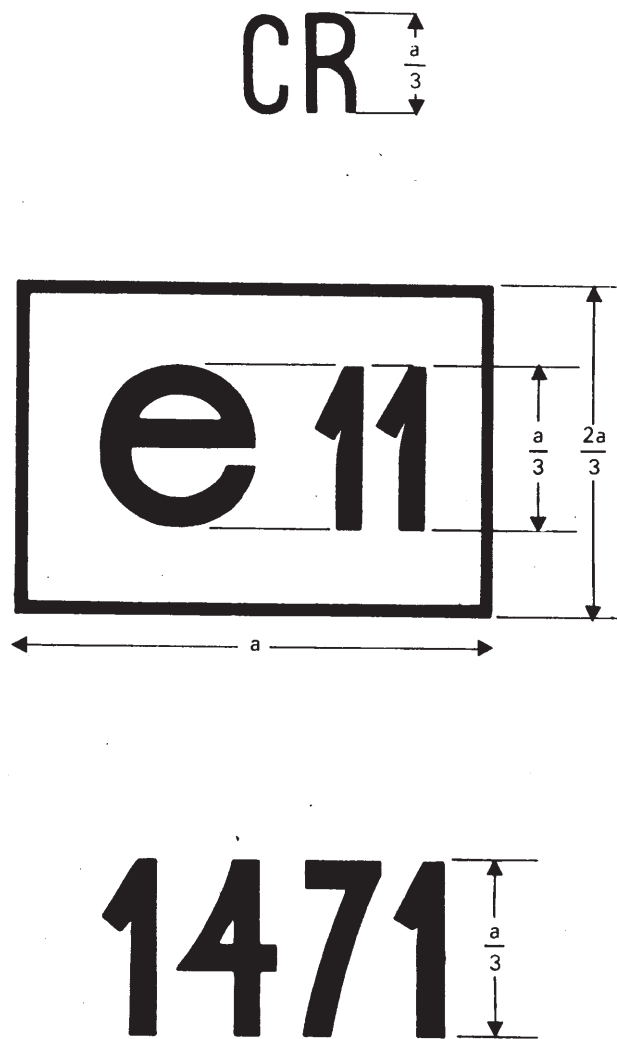
Zariadenie označené vyššie uvedenou EHS typovou schvaľovacou značkou komponentu je svetlomet EHS typovo schválený v Spojenom kráľovstve (e 11) pod číslom 1471

Poznámka:

Svetlomety, ktoré spĺňajú požiadavky prílohy I, sú ďalej označené:

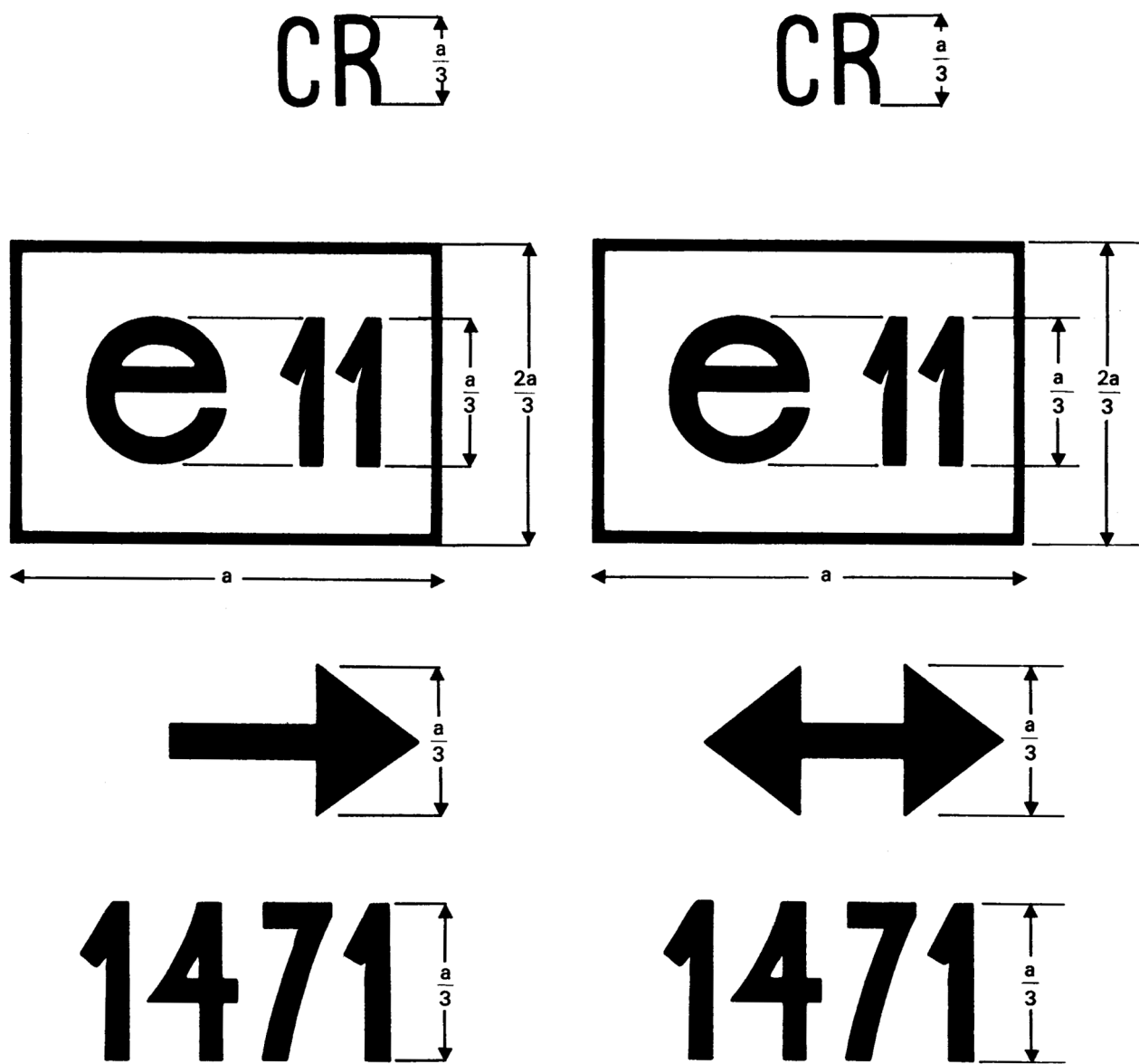
- písmenami CR, ak spĺňajú požiadavky prílohy I pre stretávacie svetlo, ako aj pre diaľkové svetlo (viď obrázky 2, 3 a 4),
- písmenom R, ak spĺňa požiadavky prílohy I len pre diaľkové svetlomet (viď obrázok 8).

Navyše, ak je svetlomet konštruovaný pre ľavostrannú premávku alebo pomocou voliteľného nastavenia optickej jednotky alebo žiarovky pre oba systémy premávky, je označený vodorovnou šípkou, ukončenou v prvom prípade hrotom smerovaným vpravo (viď obrázky 3 a 7) a v druhom prípade dvoma hrotmi, ktoré smerujú jeden vpravo a druhý vľavo (viď obrázky 4 a 5).



Obrázok 2

Označenie svetlometu, ktorý spĺňa požiadavky prílohy I pre svetlo stretávacie, ako aj pre svetlo diaľkové a je konštruovaný len pre pravostrannú premávku.

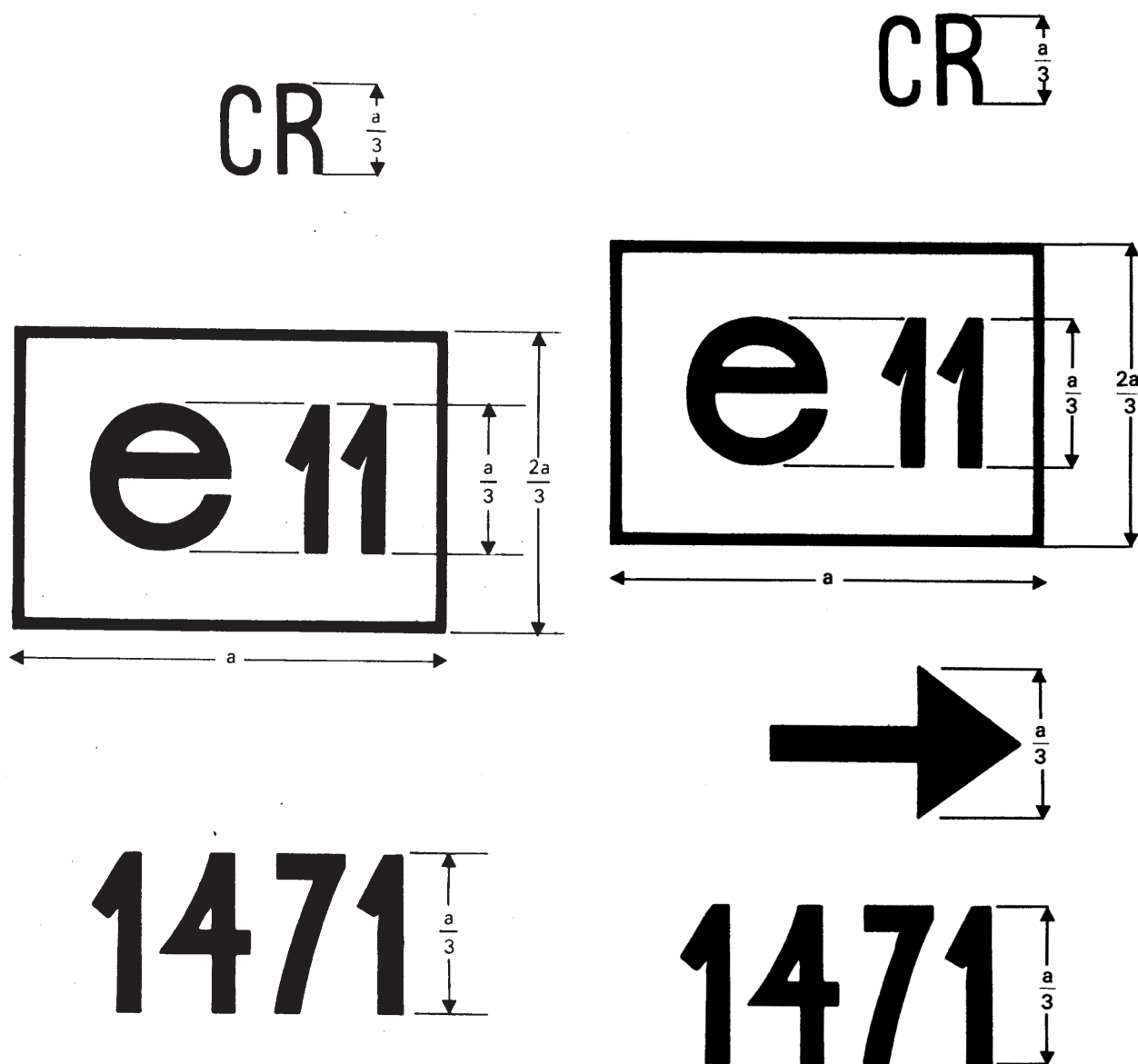


Obrázok 3

Označenie svetlometu, ktorý spĺňa požiadavky prílohy I pre svetlo stretávacie, ako aj pre svetlo diaľkové a je konštruovaný len pre ľavostrannú premávku.

Obrázok 4

Označenie svetlometu, ktorý spĺňa požiadavky prílohy I pre stretávacie svetlo, ako aj pre svetlo diaľkové a je konštruovaný voliteľným nastavením optickej jednotky alebo žiarovky pre obidva systémy premávky.

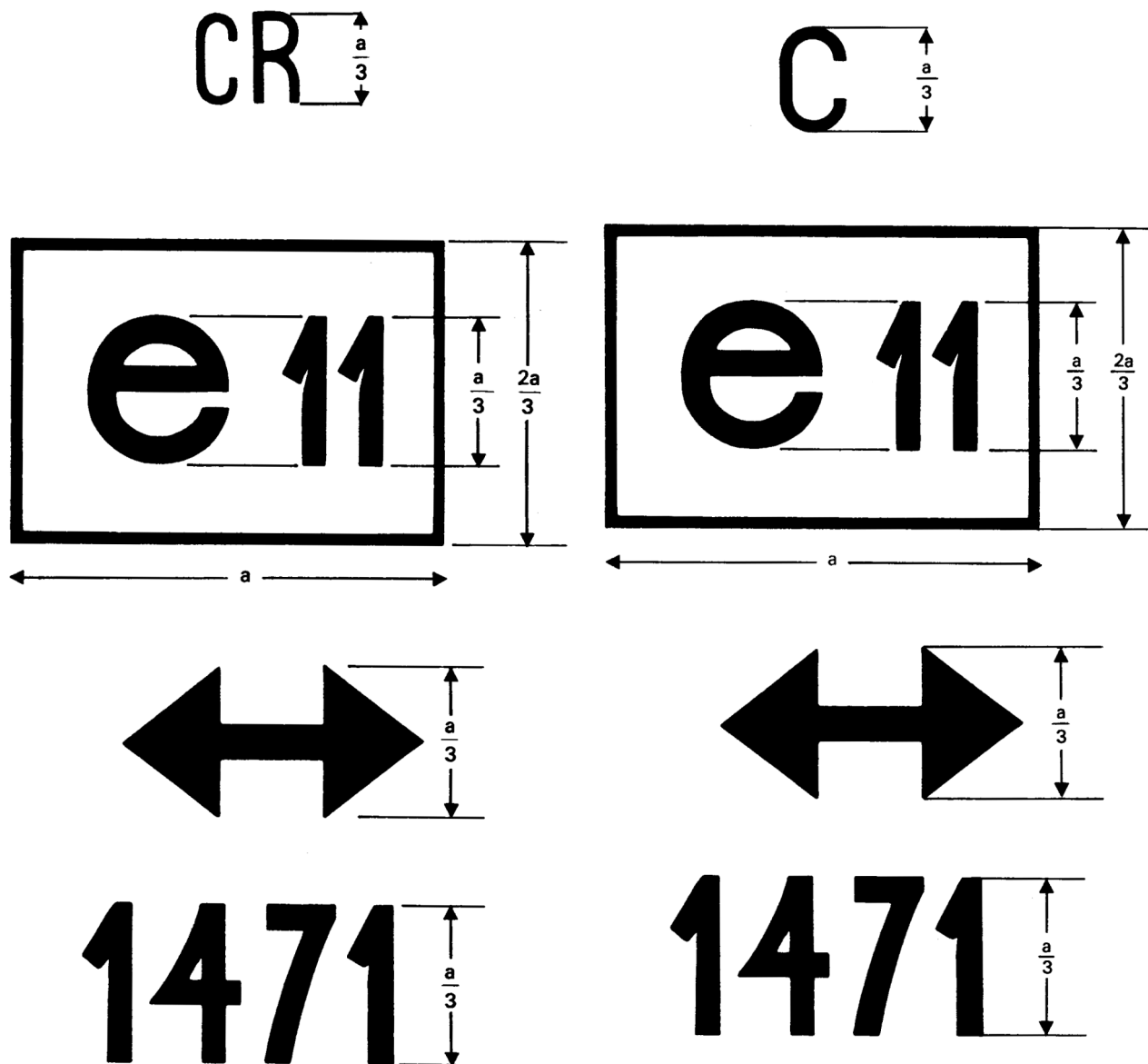


Obrázok 5

Označenie svetlometu, ktorý spĺňa požiadavky prílohy I len pre stretávacie svetlo a je konštruovaný pre oba systémy premávky.

Obrázok 6

Označenie svetlometu, ktorý spĺňa požiadavky prílohy I len pre stretávacie svetlo a je konštruovaný len pre pravostrannú premávku.



Obrázok 7

Označenie svetlometu, ktorý spĺňa požiadavky prílohy I len pre stretávacie svetlo a je konštruovaný len pre ľavostrannú premávku.

Obrázok 8

Označenie svetlometu, ktorý spĺňa požiadavky prílohy I len pre diaľkové svetlo.